

Probă scrisă la LIMBA ITALIANA
(bilingv, proba E)

Sesiunea iunie-iulie 2006

Varianța 2

- **Toate subiectele sunt obligatorii**
- **Timpul efectiv de lucru este de 3 ore**
- **Se acordă 10 puncte din oficiu**

Subiectul I Leggi il testo:

(30 puncti)

Scrisoarea lui Columb nu prezintă un plan organizat. Descrie călătoria, apoi natura de pe insule (Haiti și Cuba), după care face portretul locuitorilor. Se întoarce la geografie, adăugând noi observații asupra „indienilor”. De aici, trece la capitolul despre monștri și încheie asigurându-i pe regi ca acele pământuri sunt nespuse de bogate; continuă prin a-i mulțumi lui Dumnezeu că îi îngăduise aceste descoperiri.

Scrisoarea lui Amerigo, în schimb, dovedește o anumită instruire retorică. Ea începe și se sfârșește cu câteva paragrafe care rezumă esențialul; aici este conținută impresionanta afirmare a noutății acestei lumi. În interiorul acestei încadrări, textul se divide limpede în două părți: prima descrie călătoria (cu o digresiune despre măiestria lui Amerigo în calitate de cârmaci); cea de-a doua – noile țărâmurii, cu trei subsecțiuni, anunțate în prealabil (la sfârșitul primei părți), privind oameni, pământul și cerul. Scrisoarea lui Amerigo are o formă aproape geometrică, absentă la Columb, concepută anume pentru a-l fascina pe cititor.

Cititorul, într-adevăr, se află la Amerigo pe locul de onoare, în vreme ce scrisoarea lui Columb nu arată în nici un chip că ar ține cont de el. Trebuie să spunem că pozițiile celor doi navigatori –povestitori sunt radical diferite. Cu adevărat, fie că îi scrie lui Santangel, înalt funcționar și armator, sau altor personaje, Columb se adresează în primul rând, regilor Spaniei, Ferdinand și Isabela, pe care vrea să-i convingă de bogăția pământurilor descoperite, ca și de nevoia de a se angaja în noi expediții; avem de-a face cu niște scrisori instrumentalizate și utilitare. Nimic asemănător la Amerigo, care călătorește spre a dobândi glorie, nu avere și care scrie din același motiv („pentru a eterniza gloria numelui meu”, „pentru prestigiul bătrâneții mele”). Scrisorile sale urmăresc să-i uluiască pe prietenii din Florența, să-i distreze și să-i farmece.

a. Fai il riassunto in italiano del testo di sopra!

b. Traduci in italiano le frasi sottolineate.

Subiectul II

(20 puncti)

Completa le frasi seguenti, tenendo conto delle indicazioni fra parentesi:

- Fermati un attimo e ... a sentire ! (*starmi*, all'imperativo)
- Ho un'amica, il padre...è un industriale della scarpa (il pronome relativo)
- Vorebbe tanto che ...per un paio di giorni da lui, in campagna (*fermarsi*, l-a pl.)
- Sono veremente grandi.... della tua casa. (*muro*, al pl.)
- Quella proposta sembrava molto interessante;...dovresti pensare un attimino (la particella giusta)

Subiectul III

(10 puncti)

Rispondi in breve alle seguenti domande

- Qual è la struttura del “Canzoniere” di Petrarca ?
- Qual è il tema del romanzo “La roba” di Giovanni Verga?
- Che funzione hanno *il colle* e *la siepe* nell’“Infinito” di Leopardi?
- Che cosa significa “il correlativo oggettivo” nella poesia di Montale?

Subiectul IV

(30 puncti)

Svolgi il seguente argomento: *Ulisse dantesco e Cosimo di Rondò Piovasco –eroi del pensiero, del progresso e della libertà.*

